

標 題：

ISMコードに関するバルクキャリア
の定義について(第3報)

NKテクニカル インフォメーション

No.: 260

Date: 平成10年6月1日

関係船主、船舶管理会社 各位

拝啓 貴社益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、ISMコードに関するバルクキャリアの定義については、弊会のテクニカルインフォメーション No.231(平成9年10月15日付)及び No.241(平成10年1月21日付)でお知らせしましたが、昨年11月のSOLAS締約国会議に於いて採択されたバルクキャリアの定義に対して、本年5月に開催されたSOLAS会議(MSC69)に於いてカナダ、アメリカ及びリベリア政府は、その留保を正式に取り下げました。

従って、バルクキャリアの定義は下記の通りで合意された事となります。

- *ships constructed with single deck, top-side tanks and hopper side tanks in cargo spaces and intended primarily to carry dry cargo in bulk; or*
- *ore carriers**; or
- *combination carriers***;

* : *“Ore carrier” means a sea going single deck ship having two longitudinal bulkheads and a double bottom throughout the cargo region and intended for the carriage of ore cargoes in the center holds only.*

** : *“Combination carrier” has the same meaning as in SOLAS regulation II-2/3.27*

(“Combination carriers” is a tanker designed to carry oil or alternatively solid cargoes in bulk)

添付:

1. IMO Conference Resolution 6 / SOLAS/CONF.4/25 ANNEX(英文)

本件に関し、ご不明な点がございましたら、本会船舶管理システム審査室 (Tel: 03-5226-2034 / Fax: 03-5226-2030) までお問い合わせください。

敬具

ClassNK

財団法人 日本海事協会

東京都千代田区紀尾井町4番7号 〒102-8567

このテクニカルインフォメーションは貴社のお役にたてばと思って情報を提供するものです。必要に応じて貴社のご判断、責任においてご利用下さい。疑問についてはいつでもご相談下さい。

RESOLUTION 6

INTERPRETATION OF THE DEFINITION OF "BULK CARRIER", AS GIVEN IN CHAPTER IX OF SOLAS 1974, AS AMENDED IN 1994

THE CONFERENCE,

HAVING ADOPTED amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, concerning the safety of bulk carriers,

NOTING that SOLAS chapter IX will enter into force on 1 July 1998,

NOTING ALSO that bulk carriers will have to comply with the requirements of SOLAS chapter IX by 1 July 1998,

NOTING FURTHER that the expected entry into force of the new SOLAS chapter XII on 1 July 1999 will make new requirements mandatory for bulk carriers,

RECOGNIZING that a number of SOLAS Contracting Governments have identified certain ambiguities in the definition of the term "bulk carrier", as given in SOLAS regulation IX/1.6, causing diverging interpretations of this term,

RECOGNIZING FURTHER the need to establish, for the purpose of the application of the new SOLAS chapter XII, guidance to Contracting Governments and to the industry as to which ships are subject to the new requirements,

BEING AWARE of the urgent need to establish, for the purpose of the application of SOLAS chapter IX on 1 July 1998, a clear guidance to Contracting Governments and to the industry as to which specific ships are subject to the requirements of the International Safety Management (ISM) Code,

DESIRING to ensure that all Contracting Governments should implement the ISM Code and the new SOLAS chapter XII in their capacity as flag State or as port State exercising control under the provisions of the Convention, in a consistent, systematic and harmonized manner, with a view of facilitating international seaborne trade,

CONSCIOUS of the fact that SOLAS chapter IX should be applied taking into account Conference resolution 9, as soon as possible,

1. URGES SOLAS Contracting Governments to interpret the definition of the term "bulk carrier", given in regulation IX/1.6, for the purpose of the application of SOLAS regulation IX/2.1.2 and chapter XII to mean:

ships constructed with single deck, top-side tanks and hopper side tanks in cargo spaces and intended primarily to carry dry cargo in bulk; or

- ore carriers^{*}; or
- combination carriers^{**};

2. INVITES the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization to consider, as soon as possible:

- (a) actions necessary to remove the ambiguity which exists in the definition of the term "bulk carrier" as given in SOLAS regulation IX/1.6; and
- (b) any other appropriate action which will facilitate the easy identification of the type of ship by SOLAS Contracting Governments when exercising their rights of control under the provisions of that Convention.

"Ore carrier" means a sea-going single deck ship having two longitudinal bulkheads and a double bottom throughout the cargo region and intended for the carriage of ore cargoes in the centre holds only.

"Combination carrier" has the same meaning as in SOLAS regulation II-2/3.27.